

Thông tin cuộc sống bằng nhiều thứ tiếng



H Sinh con- Nuôi con

▲ [H Sinh con- Nuôi con](#)

2 Khai sinh và quốc tịch

Sau khi em bé sinh ra, bác sĩ hoặc trợ sản viên sẽ làm cho bạn “Giấy chứng minh sinh con”

Và cho dù cha mẹ có là người nước ngoài đi chăng nữa, trong trường hợp em bé sinh ở Nhật thì cần phải có “Giấy khai sinh” dựa theo luật về hộ tịch. Ngoài ra, trong trường hợp em bé không có quốc tịch Nhật, cần phải xin “Đăng ký ngoại kiều mới” dựa theo luật về đăng ký ngoại kiều ([tham khảo mục B Đăng ký ngoại kiều, 1-2 Khi sinh con](#)), xin tư cách lưu trú ([tham khảo mục A Tư cách lưu trú, 2-8 Xin tư cách lưu trú](#))...

2-1 Giấy khai sinh

Nếu em bé sinh ở Nhật, bởi vì luật hộ tịch có hiệu lực mang tính thuộc địa cũng được áp dụng cho cả người nước ngoài ở Nhật, không liên quan gì đến vấn đề quốc tịch, phải nộp giấy khai sinh cho phòng hành chính khu vực trong vòng 14 ngày sau khi sinh tính cả ngày sinh. Vậy trước đó bạn hãy quyết định tên của em bé và chuẩn bị các giấy tờ cần thiết sẵn.

Giấy tờ cần thiết	Nơi xuất trình/Giải đáp thắc mắc	Cho đến khi nào	Người nộp
1 Giấy khai sinh (có ở bệnh viện hoặc phòng hành chính khu vực) 2 Giấy chứng minh sinh con (chứng minh của bác sĩ hoặc trợ sản viên ở giấy khai sinh khi sinh con) 3 Con dấu của người mang đi nộp (nếu không có con dấu thì chữ ký của đương sự cũng được) 4 Sổ tay sức khỏe mẹ và con 5 Thẻ bảo hiểm sức khỏe quốc dân (chỉ dành cho người có tham gia bảo hiểm)	Phòng hành chính khu vực của nơi sinh, hoặc nơi người nộp đang sống	Trong vòng 14 ngày sau khi sinh tính cả ngày sinh	Cha hoặc mẹ

Nếu em bé sinh ở Nhật, hãy khai báo cho nước mình nữa. Cách làm thủ tục ... thì xin xác nhận ở Đại sứ quán hoặc lãnh sự quán tại Nhật.

Ngoài ra, trong trường hợp cần thiết, hãy lấy “Giấy chứng minh thụ lý khai sinh” (giấy tờ chứng minh rằng giấy khai sinh đã được thụ lý).



Thông tin cuộc sống bằng nhiều thứ tiếng



H Sinh con- Nuôi con

▲ [H Sinh con- Nuôi con](#)

Sample

出生証明書

子の氏名		男女の別	1男 2女
生まれたとき	平成 年 月 日	午前 時 分	午後 時 分
(10) 出生したところ及びその種別	出生したところの種別	1 病院 4 自宅	2 診療所 5 その他
	出生したところ	番地 番 号	
	(出生したところの種別1-3) 施設の名称		
(11) 体重及び身長	体重 グラム	身長 センチメートル	
(12) 単胎・多胎の別	1 単胎	2 多胎 (子中第 子)	
(13) 母の氏名		妊娠週数	満 週 日
(14) この母の出産した子の数	出生子 (この出生子及び出生後死亡した子を含む) 死産児 (妊娠満22週以後)		人 胎
(15) 1 医師 2 助産師 3 その他	上記のとおり証明する。 平成 年 月 日 (住所) 番地 番 号 (氏名) 印		

記入の注意

夜の12時は「午前0時」、昼の12時は「午後0時」と書いてください。

体重及び身長は、立会者が医師又は助産師以外の者で、わからなければ書かなくてもかまいません。

この母の出産した子の数は、当該母又は家人などから聞いて書いてください。

この出生証明書の作成者の順序は、この出生の立会者が例えば医師・助産師ともに立ち会った場合には医師が書くように1、2、3の順序に従って書いてください。

